



Este proyecto consolidará el trabajo que realiza Retazos en la Habana Vieja, y permitirá a la Compañía continuar sirviendo como base estable para la promoción del intercambio internacional, en este caso con los países escandinavos.

Este evento apoya el desarrollo de iniciativas existentes como el Festival de Danza en Paisajes Urbanos, Habana Vieja: Ciudad en Movimiento, y el trabajo comunitario que realiza Retazos, dirigido particularmente a niñas y niños de la comunidad, y que ha desarrollado desde hace varios años. Otro objetivo de este evento es establecer el espacio escénico de Retazos —Las Carolinas— como una casa accesible para el intercambio cultural.

Dentro de esta iniciativa también se pretende crear una red dinámica de individuos, organizaciones, patrocinadores y colaboradores de Cuba y Escandinavia para mantener un diálogo abierto e inspirador, así como una herramienta para apoyar futuras iniciativas artísticas dentro de un amplio espectro de prácticas culturales. Esta semana de artes escandinavas Tránsitos-Habana será una parte vital para la creación de esta red.

Estas primeras jornadas coinciden con la celebración del 25 aniversario de Retazos. La compañía sueca Memory Wax ha tenido en el Festival de Danza en Paisajes Urbanos un modelo a seguir como inspiración para sus festivales en Suecia, Tránsitos y Danzantes Urbanos, desde que aparecieron por primera vez en su edición de La Habana en 2006. Ambas compañías comparten su convicción en concebir el espacio público como ideal para el trabajo que, en un principio, mejora la integración del público y describe una particular vida social y cómo esto afecta el desarrollo de varios géneros artísticos. Este acercamiento urbano común marca su presencia en la programación para 2012 de diferentes maneras, y coexiste con una exploración del actual boom del cine documental conjuntamente con la muestra de música en escena y la relación entre danza contemporánea, imágenes movimiento y fotografía.

Lleve, en formato PDF, la programación, entrevistas y noticias del evento.



Durante una intensa semana en mayo, artistas escandinavos y cubanos compartirán experiencias a través de talleres y trabajos conjuntos para hacer que el público se convierta en una parte vital del proceso de intercambio a través de trabajos y presentaciones de vanguardia en formas accesibles y creativas.

Los anfitriones cubanos y sus invitados escandinavos esperan que el evento sea acogido por los pobladores de La Habana como una fiesta, como la conjunción entre la comunidad y la

expresión artística en nuevas formas de colaboración, bajo la premisa principal de la calidad del espectáculo y el crecimiento espiritual de las personas. **Programa** □ **“TRÁNSITOS**

HABANA” 2012

Lunes, 7 de mayo 8:30 p.m. Proyecciones audiovisuales Video clip Bränner Staden / Olof Werngren Documental de

largometraje The Black Power Mixtape 1967-1975 /Göran Olsson, Suecia

Martes, 8 de mayo 8:30 p.m. Proyecciones audiovisuales Videoclip Tystnad / Memory Wax, Suecia Documental de largometraje

Sound of Noise / Johannes Stjärne Nilsson, Suecia

Miércoles, 9 de mayo 7:30 p.m. Inauguración de la exposición fotográfica Catch the Movement. Muestra de fotografías de danza en paisajes

urbanos en Malmo, Suecia.

8:00 p.m. Espectáculo de danza contemporánea Tystnad (videoclip) / Memory Wax (Suecia) A toast, to absent friends / María Naidu (Suecia)

As a Start / Don Gnu (Dinamarca-Noruega)

Retazos en el tiempo / Danza Teatro Retazos (Cuba)

Jueves, 10 de mayo 8:00 p.m. Espectáculo de danza contemporánea Tystnad (videoclip) / Memory Wax (Suecia)

A toast, to absent friends / Maria Naidu (Suecia)

As a Start / Don Gnu (Dinamarca-Noruega)

Retazos en el tiempo / Danza Teatro Retazos (Cuba)

9:00 p.m. Jardín Las Carolinas Proyecciones audiovisuales escandinavas

Viernes, 11 de mayo 2:00 p.m. Espectáculo de danza para niños: El país de las sombras, Memory Wax (Suecia) - Danza Teatro Retazos (Cuba)

8:30 p.m. Jardín Las Carolinas Concierto de Cult Boa (Suecia-Dinamarca) en colaboración con músicos cubanos y Retazos.

Sábado, 12 de mayo 2:00 p.m. Espectáculo de danza para niños: El país de las sombras ,Memory Wax (Suecia) - Danza Teatro Retazos (Cuba)

4:00 p.m. Espectáculo de danza para niños: El país de las sombras,Memory Wax (Suecia) - Danza Teatro Retazos (Cuba)

8:30 p.m. Jardín Las Carolinas Concierto de Cult Boa (Suecia-Dinamarca) en colaboración con músicos cubanos y Retazos.